



# Генеральная Ассамблея Совет Безопасности

Distr.: General  
24 June 2008  
Russian  
Original: English

---

## Комиссия по миростроительству

Вторая сессия

Структура по Бурунди

23 июня 2008 года

### Рекомендации по результатам двухгодичного обзора осуществления Стратегических рамок миростроительства в Бурунди\*

#### А. Введение

1. Комиссия по миростроительству рассмотрела первый двухгодичный доклад о Стратегических рамках миростроительства в Бурунди, которые вместе с прилагающимся к ним механизмом наблюдения и отслеживания являются главным инструментом взаимодействия и партнерства между правительством Бурунди, Комиссией по миростроительству и другими заинтересованными сторонами. Рамки предоставляют всем партнерам возможность подвести итоги работы, проделанной в отчетный период, и определить области, где требуется приложить дополнительные усилия.

2. Комиссия по миростроительству приветствовала проведенную правительством Бурунди и заинтересованными сторонами самооценку и прогресс, достигнутый в выполнении обязательств в восьми приоритетных областях, определенных в Стратегических рамках и в матрице механизма наблюдения и отслеживания. В частности, она отметила шаги, предпринятые в целях укрепления управления, в том числе формирование основы для налаживания диалога и начало работы антикоррупционных бригады и суда. Комиссия отметила приверженность правительства курсу на перевод на профессиональную основу сил национальной обороны и безопасности, реформирование сектора правосудия и решение социально-экономических проблем, в частности проблемы землепользования и возвращения беженцев. Комиссия также приветствовала прогресс, достигнутый правительством и ПОНХ-Национально-освободительными силами (НОС) в продвижении мирного процесса. Комиссия выразила искреннюю признательность за усилия, которые предпринимаются в Рамках региональной мирной инициативы по Бурунди, южноафриканского посредника, Политического директората и Группы специальных посланников по Бурунди.

---

\* Настоящий документ был утвержден Комиссией по миростроительству 23 июня 2008 года.



3. Комиссия по миростроительству также проследила тенденции в каждой из приоритетных областей и дала оценку риску, связанному с упрочением мира в Бурунди. Комиссия признала решающую роль Национального собрания в продвижении вперед вопросов миростроительства. Комиссия выразила обеспокоенность по поводу предыдущего блокирования работы Национального собрания и приняла к сведению недавнее возобновление им своей работы. Комиссия также отметила непрекращающиеся нарушения прав человека, в том числе элементами сил безопасности, и высокие уровни безработицы и нищеты, а также обостряющий и без того сложную ситуацию рост цен на продовольствие и топливо.

4. По итогам первого двухгодичного обзора Стратегических рамок были вынесены представленные ниже рекомендации.

## **В. Рекомендации**

### **1. Поощрение благого управления**

5. *Работа Национального собрания.* Комиссия по миростроительству призывает все партии в Национальном собрании урегулировать свои межпартийные и внутренние разногласия на основе политического диалога и восстановить дух сотрудничества, предусмотренный в Конституции, для укрепления демократии и демократических институтов. Комиссия также рассчитывает на то, что международное сообщество будет и далее предлагать консультативную и иную помощь по мере необходимости.

6. *Политический диалог.* Комиссия по миростроительству будет продолжать поощрять все партии придерживаться Конституции и содействовать налаживанию конструктивного диалога и достижению согласия среди различных партий и их совместной работе на благо народа Бурунди.

7. *Правовая база правопреемства.* Правительству следует как можно скорее внести в Национальное собрание законопроект о правопреемстве для его принятия.

8. *Борьба с коррупцией.* Органам прокуратуры и дознания следует возбуждать дела по всем фактам коррупции и растраты государственных средств и передавать их в суд. Есть основания рассчитывать на успешное продвижение работы по проводимому в настоящее время расследованию коррупционных дел. Организациям гражданского общества и другим заинтересованным сторонам следует продолжать доводить случаи коррупции до сведения правительства и населения. Правительству следует также продолжить работу с партнерами над созданием эффективных механизмов управления государственными финансами в целях обеспечения подотчетности и транспарентности. В этой связи международное сообщество должно оказывать соответствующую финансовую и техническую помощь.

9. *Правовая база выборов.* Правительству следует активно добиваться помощи в устранении выявленных в ходе голосования в 2005 году недостатков существующей избирательной правовой базы. К декабрю 2008 года в Национальное собрание следует внести пересмотренный проект правовой основы, отражающий политические реалии Бурунди и политический консенсус и поддержку.

10 *Независимая избирательная комиссия.* Создание национальной независимой избирательной комиссии имеет важное значение для подготовки к выборам в 2010 году. Избирательной комиссии следует приступить к работе в первой половине 2009 года, чтобы организовать выборы в 2010 году и последующие выборы. В соответствии с просьбой правительства Бурунди международное сообщество, опираясь на поддержку Объединенного представительства Организации Объединенных Наций в Бурунди (ОПООНБ) и Комиссии по миростроительству, должно оказать правительству помощь в определении необходимых ресурсов, а также предоставить ему финансовую и техническую поддержку. Комиссия по миростроительству призывает все политические партии придерживаться избирательного кодекса поведения и уважать демократические принципы, закрепленные в Конституции.

11. *Нейтральный характер государственной службы.* Правительству следует уважать политически нейтральный характер государственной администрации и обеспечивать стабильность технического управления на государственной службе.

## **2. Всеобъемлющее соглашение о прекращении огня между правительством Бурунди и ПОНХ-НОС**

12. *Осуществление всеобъемлющего соглашения о прекращении огня.* Международное сообщество должно продолжать оказывать поддержку предпринимаемых в рамках Региональной мирной инициативы, Южноафриканского посредничества, Политического директората и Группы специальных посланников по Бурунди усилий по оказанию правительству и ПОНХ-НОС содействия в выполнении Соглашения о принципах 2006 года и Всеобъемлющего соглашения о прекращении огня 2006 года в сроки, установленные в пересмотренной программе действий, в целях продвижения вперед мирного процесса в Бурунди. Аналогичным образом, международное сообщество должно продолжать оказывать финансовую поддержку мирному процессу, когда это необходимо, и в приоритетном порядке уделять особое внимание реинтеграционному аспекту процесса разоружения, демобилизации и реинтеграции, освобождению детей, связанных с вооруженными группами, в соответствии с международными нормами, реформированию сектора безопасности, в том числе усилиям по интеграции ПОНХ-НОС в структуру сил национальной обороны и безопасности, и подготовке кадров ПОНХ-НОС.

## **3. Сектор безопасности**

13. *План реформирования сектора безопасности.* Правительству Бурунди рекомендуется разработать, опираясь на поддержку международного сообщества, всеобъемлющий план реформирования сектора безопасности. План должен включать независимую парламентскую экспертизу Сил национальной обороны, Национальных полицейских сил и Национальной разведывательной службы с особым упором на их профессионализм и политический нейтралитет.

14. *Силы национальной обороны.* Правительству следует продолжать усилия по переводу Сил национальной обороны на профессиональную основу и, опираясь на помощь партнеров, обеспечивать, чтобы они были должным образом подготовлены, оснащены и соблюдали воинские уставы и дисциплину. Необходимо также предпринять усилия для обеспечения того, чтобы военнослужащие

Сил национальной обороны получали соответствующее довольствие, в том числе размещались в военных казармах. Это, в свою очередь, потребует перевода и поддержки семей перемещенных лиц, занимающих военные казармы. Правительству следует также пересмотреть потребности в численности армии и привести их в соответствие с нуждами обороны страны.

15. *Национальная полиция Бурунди.* Национальной полиции Бурунди следует, опираясь на поддержку двусторонних и многосторонних доноров, продолжать осуществление своего десятилетнего стратегического плана, с тем чтобы к середине 2009 года достичь значительного прогресса в формировании должным образом подготовленных, дисциплинированных и хорошо оснащенных полицейских сил в соответствии с нуждами страны. Особое внимание следует уделять обучению полицейских навыкам работы с такими вопросами, как внутреннее злоупотребление, гендерная проблематика, гендерное насилие и ювенальное правосудие.

16. *Национальная разведывательная служба.* Правительству следует продолжать прилагать усилия по созданию профессиональной разведывательной службы в соответствии с демократическими принципами, а его партнерам — оказывать помощь в организации профессиональной подготовки личного состава разведслужбы по вопросам прав человека, юридическим вопросам и вопросам управления и коммуникации.

17. *Контроль за стрелковым оружием и разоружение гражданского населения.* Одновременно с мерами, направленными на укрепление общественной безопасности и правопорядка, правительству во взаимодействии с международными партнерами и неправительственными организациями следует осуществлять программы разоружения, поощряя добровольную сдачу оружия гражданским населением и создание регистра отечественных вооружений. Одной из основных целей по-прежнему является создание сети военных складов для хранения оружия, принадлежащего силам национальной обороны и безопасности.

18. *Разоружение, демобилизации и реинтеграции.* С учетом мер, направленных на интеграцию бойцов ПОНХ-НОС в состав национальных сил обороны и безопасности в рамках мирного процесса правительству следует при поддержке со стороны Всемирного банка и других партнеров продолжить демобилизацию личного состава Сил национальной обороны и Национальной полиции Бурунди, с тем чтобы к декабрю 2008 года выйти на согласованный уровень в 25 000 человек в первом случае и 15 000 человек во втором. Правительству следует также обеспечить для бывших комбатантов, включая инвалидов, женщин и детей, соответствующие экономические и социальные возможности, в том числе наладить с ними работу в общинах, чтобы помочь им реинтегрироваться в жизнь общества. В рамках широких реинтеграционных программ должно также учитываться присутствие бурундийских комбатантов на территории других государств. Особое внимание следует уделять детям, связанным с вооруженными силами или вооруженными группами, и женщинам при поддержке со стороны Детского фонда Организации Объединенных Наций и Фонда Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин.

#### 4. Правосудие, поощрение прав человека и борьба с безнаказанностью

19. *Судебные механизмы переходного периода.* Правительству следует вместе с ОПООНБ, партнерами из числа представителей гражданского общества и другими заинтересованными сторонами активизировать работу Трехстороннего руководящего комитета, чтобы начать национальные консультации по вопросам создания судебных механизмов переходного периода. После осуществления этих подготовительных мер и заключения рамочного соглашения между правительством и Организацией Объединенных Наций Комиссии по миростроительству следует мобилизовать усилия международного сообщества на оказание помощи в деле эффективного создания и функционирования этих механизмов. Комиссии следует вместе с правительством проанализировать уроки, извлеченные из работы в области организации правосудия на переходном этапе, и проследить ее взаимосвязь с работой, проделанной в других приоритетных областях миростроительства.

20. *Реформа сектора правосудия.* Правительству следует продолжить свою работу над планами реформы, преследующей цель обеспечения равного доступа граждан к беспристрастному и независимому правосудию. Международное сообщество должно продолжать оказывать финансовую и техническую поддержку.

21. *Борьба с безнаказанностью.* Правительству следует продолжать включать вопросы защиты и поощрения прав человека в свою повестку дня и расследовать нарушения прав человека и привлекать виновных к ответственности. Приоритетной задачей также должно быть обеспечение защиты жертв и свидетелей.

22. *Насилие в отношении женщин и детей.* Правительству следует предпринять шаги для привлечения к ответственности всех лиц, совершающих насилие в отношении женщин и детей, и внести в Национальное собрание всеобъемлющий закон вместе с планом действий по искоренению всех форм гендерного насилия.

23. *Независимая национальная комиссия по правам человека.* Правительству следует в приоритетном порядке обсудить и внести в Национальное собрание законопроект о создании национальной комиссии по правам человека.

24. *Уголовный кодекс и Уголовно-процессуальный кодекс.* Национальному собранию следует в первоочередном порядке принять пересмотренный проект уголовного кодекса. Кроме того, правительству следует обсудить и внести в Национальную ассамблею проект пересмотренного уголовно-процессуального кодекса.

#### 5. Земельный вопрос и восстановление экономики и социальной инфраструктуры

25. *Землепользование.* Правительству Бурунди следует заложить основу для налаживания диалога на национальном и местном уровнях в целях содействия проведению диалога и консультаций по реформе землепользования, механизмам урегулирования земельных споров и вопросам согласования подходов. Комиссия по миростроительству будет и далее добиваться поддержки со стороны международного сообщества усилий правительства по урегулированию проблем землепользования и поощрять международных партнеров оказывать

финансовую и техническую помощь правительству Бурунди в выработке национальной земельной политики в качестве первого шага в направлении проведения реформы землепользования и обеспечивать поддержку таким государственным учреждениям, как Национальная комиссия по земельным угодьям и другому имуществу.

26. *Реинтеграция беженцев и возвращенцев.* Правительству при поддержке Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, ОПООНБ, Всемирного банка и сообщества доноров следует осуществлять комплексные общинные программы в интересах беженцев и возвращенцев, уделяя особое внимание женщинам и детям.

27. *Восстановление экономики и социальной инфраструктуры.* Комиссия по миростроительству будет и далее уделять первоочередное внимание социально-экономическому восстановлению и будет стараться стимулировать разработку инновационных подходов и выделять ресурсы на эти цели. Комиссия будет уделять особое внимание возможному воздействию глобального продовольственного кризиса и роста цен на топливо на и без того нестабильную социально-экономическую ситуацию в Бурунди, чтобы не дать подорвать нынешние усилия по упрочению мира.

#### **6. Мобилизация и координация международной помощи**

28. *Финансовая база.* Правительству следует активизировать свои усилия по координации международной помощи, действуя через Координационную группу партнеров. Двусторонние и многосторонние партнеры должны продолжать оказывать правительству поддержку в решении приоритетных задач, которые поставлены в Программе приоритетных действий, изложенной в документе о стратегии сокращения масштабов нищеты, с целью обеспечить работу основных государственных органов и удовлетворение экономических нужд Бурунди. Комиссия по миростроительству мобилизует на эти цели дополнительные международные ресурсы.

#### **7. Субрегиональный аспект**

29. *Пакт о безопасности, стабильности и развитии.* Комиссия по миростроительству вместе с секретариатом Международной конференции по району Великих озер будет добиваться, чтобы все страны ратифицировали Пакт.

30. *Региональная интеграция.* Международное сообщество должно продолжать работать с правительством над его планами региональной интеграции.

#### **8. Гендерный аспект**

31. *Включение гендерного аспекта в Стратегические рамки.* Правительству и всем другим заинтересованным сторонам следует продолжать усилия по включению гендерной проблематики в национальную политику.

## **С. Заключение**

32. Комиссия по миростроительству по-прежнему привержена курсу на дальнейшую работу с правительством с целью оказания поддержки осуществлению Стратегических рамок и призывает другие заинтересованные стороны последовать ее примеру.

---